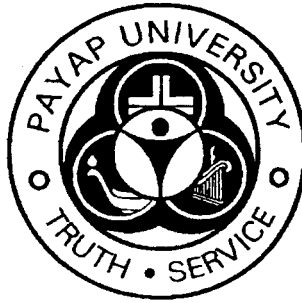


134625



DEVELOPING A COLLABORATIVE APPROACH  
TO 'AS NEEDED' ESL SUPPORT IN AN  
INTERNATIONAL SCHOOL



THERESA D. HAMPTON

Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of

MASTER OF ARTS

IN

TEACHING ENGLISH TO SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES

Faculty of Arts

PAYAP UNIVERSITY

March 2011



Title: Developing a Collaborative Approach to 'As Needed' ESL Support in an International School  
Researcher: Theresa D. Hampton  
Degree: Master of Arts in Teaching English to Speakers of Other Languages  
Advisor: Associate Professor Jonathan Leather, Ph.D.  
Approval Date: 30 March 2011  
Institution: Payap University, Chiang Mai, Thailand

This Thesis is approved by:

1. Varunee Boon-Long Committee Chair  
(Associate Professor Varunee Boon-Long, Ph.D.)
2. Jonathan Leather Committee Member  
(Associate Professor Jonathan Leather, Ph.D.)
3. Pearl Wattanakul Committee Member  
(Pearl Wattanakul, Ph.D.)

เลขที่	_____
เลขที่เอกสาร	1050027789
วันที่	17 มี.ค. 54

Copyright © Theresa D. Hampton  
Payap University 2011

PAYAP UNIVERSITY

## ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to express my deep felt gratitude to all my professors in the TESOL Department at Payap University. I am thankful for the learning opportunities and their challenges to explore new ways of promoting learning and skills development as TESOL practitioners. I want to say a special thanks to my thesis advisor Dr. Jonathan Leather whose patience, wisdom and experience provided invaluable insights throughout the thesis writing process.

I am also grateful to my co-workers and students at the International school for their willingness to work with me and their encouragement throughout the process. A special thanks to Randal Frivold and Carol Hylden for their amazing understanding and help during the development of the role of ESL Facilitator. I also would like to acknowledge my SIL colleagues for all their prayers and encouragement. Special recognition goes to Terry Gibbs for his tireless computer assistance.

I am also thankful to my children; Chelsea, Amelia, Lydia and Phil who have blessed and encouraged me as I took on this new challenge as a student and a researcher. Most of all I want to express my gratefulness to my husband whose loving encouragement in words and actions made it possible for me to complete this course of study.

Theresa D. Hampton  
March 30, 2011

Title: Developing a Collaborative Approach to ‘As Needed’ ESL Support in an International School

Researcher: Theresa D. Hampton

Degree: Master of Arts in Teaching English to Speakers of Other Languages

Advisor: Associate Professor Jonathan Leather, Ph.D.

Approval Date: 30 March 2011

Institution: Payap University, Chiang Mai, Thailand

Number of Pages: 76 pages

Key words: Collaborative, ESL Scaffolding, International school

## ABSTRACT

This emergent study recorded the development of an ESL support program in an English-medium international school. The resultant ESL facilitator role stepped away from the traditional “one teacher plus students classroom” towards a more co-operative, collaborative effort between three key stakeholders. The main stakeholders were the content teachers, the ESL facilitator and the ESL students. The overall goal was to develop a learning environment in which all the stakeholders worked together to facilitate the students’ development of academic English skills. The international school’s academic course requirements plus students’ time constraints motivated this ESL support effort to focus on two key components.

First, was the concept of a three-way equilateral triangle type of partnership between the stakeholders. All three parties - students, content teachers, and ESL facilitator - share the common goal of assisting the ESL learner in developing the skills and knowledge required to succeed academically and socially. This three-way relationship requires each partner to actively communicate with the others; and that requires each professional to provide the expertise the other lacks.

Benefits of this partnership include:

- Across-disciplines overlap and transfer of learning as content class work is scaffolded. This is unlike traditional isolated ESL classes taught as self-contained subjects utilizing their own curriculum with little overlap or transfer from the ESL class.
- Community building as ESL students study alongside native English speakers in mainstream classrooms. This allows cultural barriers to be removed and a sense of belonging to grow.

- The smaller ESL class model provides a safe place for learners to share challenges related to succeeding in the English-medium context.

Second, was the provided “as needed” pedagogical support. The ESL student learns academic content in a language other than his mother tongue. This can be overwhelming for both the learner and the content teacher. Therefore the students’ lessons taught in the content class were scaffolded and reinforced in the ESL class by using content class assignments and the learners own errors as the basis for teaching. For the content teachers the bottom-up “as needed” support allowed them to receive the tools and strategies they required for their specific classroom context.

Data for this Emergent study was gathered over an 18 week period. Development of the ESL facilitator role was recorded by the researcher/participant. This information plus input from the ESL students and content teachers were collected and analyzed. Based on the results, it appears that in varying degrees the three-way collaborative relationship and “as needed” scaffolding were successful in promoting increased academic English proficiency and autonomy in learning in the students involved in this study. There were also indications that some of the content teachers did apply various ESL teaching strategies in their classrooms.

ชื่อเรื่อง:	การพัฒนาแนวทางการร่วมมือตามความต้องการ การสนับสนุนการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษา ที่สองในโรงเรียนนานาชาติ
ผู้วิจัย:	เทเรซา ดี. แอ้มตัน
ปริญญา:	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ แก่ผู้พูดภาษาอื่น
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก:	รองศาสตราจารย์ ดร. โจนathan เลเธอร์
วันที่อนุมัติผลงาน:	30 มีนาคม 2554
สถาบันการศึกษา:	มหาวิทยาลัยพายัพ จังหวัดเชียงใหม่ ประเทศไทย
จำนวนหน้า:	76
คำสำคัญ:	ความร่วมมือ, การให้ความช่วยเหลือสนับสนุนในการเรียน ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง, โรงเรียนนานาชาติ

### บทคัดย่อ

รายงานนี้เป็นการบันทึกการพัฒนาของแผนสนับสนุนการเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (ESL) ในโรงเรียนนานาชาติที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อการเรียนการสอนพัฒนาการที่เกิดขึ้นคือ ผู้สอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (ESL) เริ่มเปลี่ยนวิธีการสอนจากแบบเดิม คือ "ครูหนึ่งคนต่อนักเรียนหนึ่งห้อง" มาเป็นแบบที่อาศัยความร่วมมือและการมีส่วนร่วมระหว่าง 3 ฝ่าย คือ ครูผู้สอน ผู้ดำเนินการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (ESL) และนักเรียน ซึ่งมีเป้าหมายโดยรวมคือการพัฒนาบรรยากาศการเรียนการสอนโดยผู้ที่มีส่วนร่วมทุกฝ่ายทำงานร่วมกันเพื่อให้ นักเรียนมีพัฒนาการด้านทักษะวิชาการภาษาอังกฤษเนื่องจากข้อกำหนดด้านหลักสูตรการศึกษาของโรงเรียนนานาชาติและข้อจำกัดด้านเวลาของนักเรียนทำให้โครงการสนับสนุนการเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (ESL) นี้ต้องเน้นไปที่ส่วนประกอบที่สำคัญสองประการ ประการแรกคือ แนวคิดของการมีส่วนร่วมของสามฝ่ายอย่างเท่า ๆ กัน ระหว่างนักเรียน ครูผู้สอนและผู้ดำเนินการการเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (ESL) โดยมีเป้าหมายอย่างเดียวกันคือ

ช่วยให้ผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (ESL) ได้พัฒนาทักษะและความรู้ตามมาตรฐานที่กำหนดไว้ทั้งด้านวิชาการและด้านสังคม โดยผู้ที่มีส่วนร่วมในความสัมพันธ์แบบสามด้านนี้จะต้องมีการสื่อสารกันอยู่ตลอดเวลาและแบ่งปันความรู้ความชำนาญที่ตนมีให้แก่ผู้มีส่วนร่วมคนอื่น ประโยชน์ของการมีส่วนร่วมนี้ประกอบไปด้วย:

- มีการบูรณาการและการถ่ายทอดการเรียนรู้ขณะทำกิจกรรมในชั้นเรียน เพื่อช่วยเหลือสนับสนุนผู้เรียนในการเรียนวิชาเนื้อหาอื่นซึ่งไม่เหมือนกับชั้นเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองแบบเดิมที่แยกสอนต่างหากและใช้หลักสูตรเฉพาะที่มีการบูรณาการหรือการถ่ายทอดความรู้เพียงเล็กน้อย
- การสร้างความเป็นหมู่คณะซึ่งเกิดขึ้นขณะนักเรียนที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองและนักเรียนที่เป็นเจ้าของภาษาได้เรียนร่วมกันในวิชาหลัก ซึ่งการเรียนแบบนี้จะทำให้ปัญหาด้านวัฒนธรรมหมดไปและก่อให้เกิดความรู้สึกร่วมกันเป็นหมู่คณะเดียวกัน
- รูปแบบชั้นของชั้นเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองซึ่งมีขนาดเล็กทำให้ผู้เรียนรู้สึกสบายใจที่จะเปิดเผยถึงสิ่งที่เป็นอุปสรรคต่อการประสบความสำเร็จในบริบทที่มีการใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อการเรียนการสอน

ประการที่สอง คือ การให้ความช่วยเหลือด้านการเรียนการสอนแก่นักเรียนที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง “เท่าที่ต้องการ” นักเรียนเหล่านี้ต้องเรียนเนื้อหาวิชาการในภาษาที่ไม่ใช่ภาษาแรกของตน ซึ่งอาจเป็นภาระที่หนักอึ้งสำหรับทั้งผู้เรียนและครูผู้สอน ดังนั้นบทเรียนสำหรับใช้สอนในชั้นเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองจึงถูกออกแบบขึ้นโดยยึดเนื้อหาวิชางานที่ได้รับมอบหมายและข้อผิดพลาดที่นักเรียนเรียนในชั้นเรียนวิชาอื่นเป็นพื้นฐานในการสอนสำหรับครูประจำวิชาอื่นนั้นการเรียนแบบให้ความช่วยเหลือเท่าที่นักเรียนต้องการในวิชานั้นทำให้ครูเหล่านี้มีเครื่องมือและกลยุทธ์ที่จะใช้สอนชั้นเรียนที่มีนักเรียนที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง ข้อมูลในรายงานสำคัญฉบับนี้ได้ถูกรวบรวมภายในระยะเวลามากกว่า 18 สัปดาห์ ผู้ทำการวิจัย/ ผู้มีส่วนร่วมได้ทำการบินที่พัฒนาการในส่วนบทบาทหน้าที่ของผู้ดำเนินการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองรวบรวมข้อมูลและความคิดเห็นของผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองและครูผู้สอนมาวิเคราะห์ ผลที่ได้แสดงให้เห็นว่า ความสัมพันธ์แบบมีส่วนร่วมสามฝ่ายและการช่วยเหลือ “เท่าที่ต้องการ” ได้ประสบความสำเร็จในระดับที่แตกต่างกันในอันที่จะส่งเสริมความชำนาญด้านวิชาการภาษาอังกฤษและการเรียนรู้ด้วยตนเองของนักเรียนในแผนการศึกษาวิจัยนี้ นอกจากนี้ยังมีสิ่งที่บ่งชี้ว่า ครูผู้สอนบางคนได้นำเอากลวิธีการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองแบบต่าง ๆ มาประยุกต์ใช้กับการสอนในชั้นเรียนของตนอีกด้วย



## TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS .....	ii
ABSTRACT .....	iii
บทคัดย่อ .....	v
LIST OF TABLES .....	x
LIST OF FIGURES .....	xi
LIST OF ABBREVIATIONS AND SYMBOLS .....	xii
Chapter 1 Introduction .....	1
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 The Goals of the Study .....	5
1.3 Significance of the Study .....	6
1.4 Definition of Terms .....	9
Chapter 2 Literature Review .....	11
2.1 Introduction .....	11
2.1.1 Third Culture Kids (TCKs) .....	11
2.1.2 International Schools .....	12
2.1.3 Special Needs in Education .....	14
2.1.4 Inclusive Classroom Perspective .....	14
2.2 Historical overview of ESL Frameworks .....	16
2.3 Post-Method Framework .....	18
2.4 Academic English .....	19
2.5 ESL Programs .....	21
2.5.1 English-medium Content –based Instruction .....	21
2.5.2 ESL Sheltered Classroom .....	23
2.5.3 Adjunct Support Programs .....	23
2.5.4 ESL Pull-out .....	25
2.5.5 Scaffolding .....	25
2.6 Autonomy in Learners .....	26
2.7 Teacher’s evolving self-perception .....	27
2.7.1 Self-efficacy .....	27

2.7.2 Teacher Autonomy.....	28
<b>Chapter 3 Methodology .....</b>	<b>29</b>
3.1 Type of Study.....	29
3.2 Setting: .....	30
3.3 Participants.....	31
3.3.1 Students.....	31
3.3.2 Content Teachers .....	31
3.3.3 ESL Facilitator .....	32
3.4 Anticipated Challenges .....	32
3.5 Data Collection Instruments .....	33
3.5.1 Facilitator Reflective Journal .....	33
3.5.2 Students Work.....	34
3.5.3 Content Teachers Reports .....	34
3.6 Analysis.....	35
<b>Chapter 4 Assessment and Discussion .....</b>	<b>37</b>
4.1 Introduction.....	37
4.2 ESL Facilitator role impact.....	41
4.2.1 Students.....	41
4.2.2 Content Teachers .....	59
4.2.3 Professional insights of the Facilitator.....	62
<b>Chapter 5 Evaluation and Recommendations .....</b>	<b>67</b>
5.1 Introduction.....	67
5.2 Evaluating the Goals and Outcomes: .....	68
5.2.1 Students.....	68
5.2.2 Content Teachers .....	70
5.2.3 ESL Facilitator .....	71
5.3 Evaluation .....	73
<b>BIBLIOGRAPHY .....</b>	<b>76</b>
<b>APPENDIX A Letters to Parents .....</b>	<b>83</b>
<b>APPENDIX B Case Manager Role .....</b>	<b>85</b>
<b>APPENDIX C Facilitator Reflective Journal .....</b>	<b>87</b>

APPENDIX D Student’s Information form .....	131
APPENDIX E Initial Letter to Teachers .....	133
APPENDIX F End of 1 <sup>st</sup> Quarter Teacher’s Questionnaire.....	135
APPENDIX G Letter to Teachers about ELL Form .....	137
APPENDIX H ELL Form .....	139
APPENDIX I Student Writing Samples.....	141
APPENDIX J End of Semester ESL Student Survey.....	144

PAYYAP UNIVERSITY

## LIST OF TABLES

Table 1. Overview of student participants .....	41
Table 2. ESL IPT Results.....	52

PAYAP UNIVERSITY

## LIST OF FIGURES

Figure 1. Three-way collaborative relationship .....	2
Figure 2. Three-way Communication .....	2

PAYYAP UNIVERSITY

## LIST OF ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

CALP= Cognitive academic language proficiency  
CBI= Content based instruction  
CLD= Cultural and/or linguistic diversity  
ELL= English Language Learners  
ESL= English as a Second Language  
FRJ= Facilitator Reflective Journal  
GPA= Grade Point Average  
IDEA= Individuals with disabilities education act  
IPT= Idea Proficiency Test  
L1= A person's mother tongue or first language  
L2= A second or subsequent language learned  
LEP= Limited English proficiency  
MT= Mother tongue  
NELB= Non-English background  
PRN= pro re nata "as needed"  
REI= Regular English initiative  
RN= Registered Nurse  
SN= Special Needs  
SND= Special Needs Department  
TCK= Third Culture Kid  
TESL= Teaching English as a second language  
TESOL=Teaching English to Speakers of Other Languages  
UNESCO= United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization